

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

### **1) ORDINE**

L'ordine viene assunto "SALVO APPROVAZIONE DELLA CASA" ed è conferito irrevocabilmente per la durata di mesi uno dalla data della sua sottoscrizione (art. 1329 c.c.). Gli ordini si intendono accettati solo se confermati dalla Maestrini s.r.l.. La mancanza di conferma da parte della ns. Società non costituisce comunque obbligo contrattuale. In caso di annullamento dell'ordine entro i termini previsti, il cliente sarà tenuto al pagamento di tutti i costi qualora Maestrini s.r.l. abbia completato la produzione dell'ordine prima del suo annullamento.

### **2) TUTELA DEI DATI PERSONALI**

I dati personali forniti dal cliente sono utilizzati da Maestrini s.r.l. esclusivamente ai fini dell'esecuzione del contratto. L'interessato, secondo quanto previsto dalla normativa sulla tutela dei dati personali, può accedere ai propri dati chiedendone la correzione, l'integrazione e, ricorrendo agli estremi, la cancellazione o il blocco.

### **3) RISERVATO DOMINIO**

È espressamente pattuita la riserva di proprietà di tutto il materiale oggetto della fornitura a favore della Maestrini s.r.l., fino a totale pagamento di quanto dovuto.

Il cliente, pertanto, acquista la proprietà solamente all'atto dell'integrale pagamento della fornitura, assumendosi, tuttavia, i rischi sin dal momento dell'inizio della consegna del materiale al corriere (art. 1523 c.c.).

### **4) PAGAMENTI**

I prezzi sono quelli indicati a listino della Maestrini s.r.l. e stante possibili variazioni del prezzo di mercato essi rimangono vincolati solo dopo l'avvenuta conferma da parte della ns. Società. La fornitura è soggetta alle condizioni indicate nelle commissioni o offerte una volta confermati dalla ns. Società. Tutti i pagamenti devono essere eseguiti nei termini e nelle modalità indicate nell'ordine (preventivo e/o contratto) e presso la sede della Maestrini s.r.l.

Non sono riconosciuti validi e/o efficaci i pagamenti eseguiti in modo difforme o presso terze persone o rappresentanti che non siano espressamente autorizzati alla singola riscossione per iscritto.

La Maestrini s.r.l. si riserva altresì la facoltà di ritardare l'inizio o di procrastinare la consegna, qualora il cliente non si trovi in perfetta regola con i pagamenti. Il ritardato pagamento anche di una rata o l'inesatto o incompleto pagamento del prezzo comporta l'automatica messa in mora dell'acquirente che dovrà corrispondere alla Maestrini s.r.l. gli interessi commerciali. Il rilascio di effetti cambiari o altri titoli è fatto ed accettato "salvo buon fine" e non pregiudica le clausole di cui sopra.

### **5) CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA**

Il mancato pagamento anche di una sola della rate e/o delle scadenze, fa decadere il cliente dal beneficio del termine rateale, se pattuito, e dà diritto alla Maestrini s.r.l. di chiedere subito il residuo saldo del prezzo, oppure di ritenere senz'altro risolto il contratto ai sensi dell'art. 1456 c.c., quindi di chiedere la restituzione immediata della fornitura.

### **6) TERMINE DI CONSEGNA**

Il termine di consegna non è mai tassativo. Qualsivoglia ritardo non dà mai diritto a compenso o indennizzo a favore del cliente. La consegna si intenderà già effettuata, (anche qualora la società si è assunta l'obbligazione di merce resa franco destino) con la consegna stessa al vettore. La Maestrini s.r.l. si impegna a consegnare la merce, sempreché non intervenga uno qualsiasi dei seguenti impedimenti:

- a) forza maggiore;
- b) ritardata consegna delle materie prime;
- c) richiesta di variazioni o correzioni delle caratteristiche della fornitura da parte del cliente;
- d) inadempienza parziale o mora dell'Acquirente nel pagamento di anche una sola rata.

In tali circostanze la consegna verrà posticipata del tempo necessario a decorrere dalla cessazione dell'impedimento.

### **7) GARANZIA**

Tutti i prodotti della Maestrini s.r.l. sono garantiti per la durata di anni 1 dalla data della fattura. Tale garanzia impegna la ns. Società solo alla riparazione o sostituzione dei pezzi difettosi, che devono essere ritornati, e non ad un indennizzo, rimborso spese o risarcimento danni. La garanzia non copre difetti risultanti dalla manomissione dei prodotti durante l'installazione o il loro utilizzo.

### **8) SPEDIZIONE E TRASPORTO**

La merce è resa franco nostro stabilimento di Quarona. In caso contrario verranno addebitate le spese di trasporto. In ogni caso la spedizione della merce viene eseguita a rischio e pericolo del destinatario che, al ricevimento della merce, deve verificare in presenza del trasportatore che l'imballo sia intatto, che non ci siano articoli mancanti e sostituzioni. Ogni danno o perdita constatati devono essere segnalati immediatamente al corriere firmando con riserva il D.d.t. e confermando tale riserva tramite lettera raccomandata entro giorni otto dal ricevimento della merce. L'inosservanza di questa clausola solleva la Maestrini s.r.l. da eventuali sue responsabilità.

### **9) RECLAMI**

I reclami riguardanti merce mancante o difetti apparenti sono presi in considerazione solo se notificati alla Maestrini s.r.l. a mezzo raccomandata a.r., a condizione che le merci non siano state manomesse dal cliente o da terzi. Dal momento che Maestrini S.r.l. non ha alcuna possibilità di controllo sull'installazione dei propri prodotti, non si accettano reclami per danni ad altre attrezzature o per lesioni personali / danneggiamenti a terze parti che ne dovessero derivare.

### **10) FORO EFFETTIVO DI COMPETENZA ESCLUSIVA E LEGGE APPLICABILE**

Le parti espressamente pattuiscono che per qualsiasi controversia relativa all'interpretazione, esecuzione e risoluzione del presente ordine, è applicabile la legge italiana ed è competente in via esclusiva il Foro di Vercelli.

### **11) LINGUA REGOLATRICE DEI RAPPORTI**

La lingua ufficiale regolatrice dell'ordine, delle presenti condizioni e di qualsivoglia rapporto è quella italiana.

## GENERAL CONDITIONS OF SALE

### **1) ORDER CONFIRMATION**

Purchase orders are deemed to be acquired subject to the approval of Maestrini s.r.l., and will be deemed accepted only after written confirmation. Lack of confirmation does not represent any contractual obligations. Orders can be abrogated within 1 (one) month from date of confirmation (art. 1329 c.c.). However in case Maestrini has finished production of the goods on the order before its abrogation, the customer will have to pay to Maestrini s.r.l. the relevant costs.

### **2) PROTECTION OF PERSONAL DATA**

The handling by Maestrini s.r.l. of personal data provided by the customer takes place only within the scope of processing the order. The customer, in accordance with current legislation, will have at any time the possibility to access their personal data and request their rectification, integration, erasure or restriction of processing.

### **3) RETENTION OF TITLE**

Goods remain the property of Maestrini s.r.l. until the customer has paid the total amount due. The customer therefore obtains the property when the payment is completed, while he has to accept the risks of transportation since shipment of the goods begins (art. 1523 c.c.).

### **4) PAYMENT**

Prices are those listed on the Maestrini price-list and are fixed only after the issue of the order confirmation. Supplies follow general conditions specified on every order and confirmed by Maestrini s.r.l..

All payments must respect terms and forms of the contract (contract or proforma invoice). Payments must be made directly to Maestrini s.r.l., or to third parties explicitly authorised in written form by Maestrini s.r.l. for each payment.

Maestrini s.r.l. reserves the right to delay delivery if the customer fails to respect terms and conditions of payment. Commercial interest rates apply in case of delayed and/or incomplete payment. Payments by bill of exchange or cheque are effective only when credited and are subject to the same conditions as above.

### **5) RESCINDING CLAUSE**

Missed payment of an instalment and/or non compliance with terms of payment automatically voids the instalment plan agreed and gives Maestrini the faculty to require the immediate payment of the remaining sum due or, pursuant to art. 1456 c.c., to terminate the contract and require the immediate return of the goods supplied.

### **6) TERMS OF DELIVERY**

The agreed delivery terms are indicative and not peremptory. In any case, a delay in delivery shall not entitle the customer to demand compensation. The delivery will be deemed made on the date of the collection of the goods, even if sold carriage paid, by the forwarding agent.

Maestrini s.r.l. undertakes to deliver the goods unless prevented by:

- a) cases of force majeure;
- b) delays in the supply of essential raw materials;
- c) requests by the customer for variations or modifications of the purchase order;
- d) missed payment of at least one instalment and/or non compliance with terms of payment by the customer.

Under those circumstances, delivery will resume after the removal of the impediment(s).

### **7) WARRANTY**

The goods are guaranteed for 1 (one) year from date of invoice. The warranty commits Maestrini s.r.l. to repair or replace the defective parts, that have to be returned, and does not entail any commitment to reimbursement and/or indemnification. The warranty does not cover defects resulting from manumission during installation or use of the products.

### **8) SHIPMENT AND TRANSPORTATION**

Goods are delivered ex-works Quarona, Italy. In case of a different arrangement, the costs of transportation will be added to the invoice. Goods travel at the customer's risk. The customer, upon arrival of goods, must inspect packaging and check for damages, missing or replaced items. Any findings must be immediately notified to the forwarding agent, signing for the package with reservations, and to Maestrini by means of registered mail within eight days from the receipt of goods. Failure to comply with this clause will release Maestrini from liabilities.

### **9) CLAIMS**

Claims concerning missing or defective goods are taken into consideration only if notified to Maestrini by means of registered mail within eight days from receipt, on condition that the goods have not been modified by the customer or by third parties. Since Maestrini has no control over the installation of its products, claims cannot be accepted for consequential loss and/or damage to other equipment or personal injury/damage to any third party.

### **10) COMPETENT COURT AND APPLICABLE LAW**

Any dispute relating to the validity, interpretation or fulfilment of these Conditions of Sale and the contract of sale shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Court of Vercelli, and the Italian law shall apply.

### **11) OFFICIAL LANGUAGE**

Italian is the official language of these Conditions of Sale and the contract of sale.